

Technische gegevens Spécifications techniques	A-120
Flitsenergie Energie flash	120 Ws 120 J
Richtgetal Nombre guide	32
Gevoeligheid afstandbediening Sensibilité commande à distance	Max. 15 m
Plaatsing in lamphouder Placement dans culot de lampe	E27
Regelbereik flitsvermogen Réglage puissance flash	Traploos van 1/8 tot 1/1 Continu de 1/8 à 1/1
Oplaadtijd Temps de charge	1 - 3 sec
Kleurtemperatuur flitslicht Température de couleur du flash	5500 °K ~ 6000°K
Flitsduur Durée du flash	1/800 sec
Vermogen Puissance	120 VA
Spanning synchro Tension synchro	DC 5V
Voedingsspanning Tension d'alimentation	AC 220-240V
Afmetingen Dimensions	Ø 9.8 x 12 cm
Gewicht Poids	0,400 kg



- Deze toestellen mogen niet bij het gewone huisvuil gevoegd.
- Ze dienen voor recyclage afgeleverd in een containerpark of bij de verkoper.
- Ces appareils ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.
- Ils doivent être déposés dans un point de collecte pour recyclage ou chez le vendeur.

GSL NV/SA
Langstraat 13
3384 Glabbeek (Attenrode)
België - Belgique
tel. +32(0)16779367
fax +32(0)16771646
info@gsl.be



GEBRUIKSAANWIJZING MINI-STUDIOFLITSER

A-120

MODE D'EMPLOI FLASH DE STUDIO MINI

NL

Lees deze instructies aandachtig voordat u het toestel in gebruik neemt

- Dit toestel is bestemd voor uitsluitend gebruik door vakkundige beroeps- en amateurfotografen.
- Het toestel is voorzien om aangesloten te worden op een stroomnet van 230V-50Hz.
- **Voeding door een draagbare stroomvoorziening** of mobiele stroomgroep is enkel toegelaten indien deze een spanning met een zuivere sinusgolf levert. Bij gebruik van een voeding met gemodificeerde sinusgolf kan het toestel schade oplopen en vervalt de waarborg!
- Voor de aansluiting op het stroomnet dient het toestel in een lamphouder E27 geplaatst.
- Zorg ervoor dat het netsnoer naar de lamphouder niet beschadigd raakt.
- Schakel de stroom onmiddellijk uit als u iets opvalt dat niet normaal is.
- Verwijder het toestel uit de lamphouder als u het toestel monteert, reinigt en bij onderhoud.
- Blokkeer de ventilatieopeningen van het toestel niet.
- Het toestel mag niet blootgesteld worden aan water, waterdruppels, stoffige of explosieve omgeving.
- Bevestigingsknoppen en hendels van de toestellen en toebehoren enkel met de hand zacht aandraaien.
- De behuizing mag niet geopend worden. Zelfs uitgeschakeld kan er spanning op onderdelen staan.
- Raak de hete delen van het toestel niet aan. Zorg dat ook het netsnoer deze delen niet raakt.
- Laat na gebruik het toestel afkoelen alvorens het op te bergen.
- **Let op wanneer er kinderen in de buurt zijn!**
- **Nooit de flitsbuis van dichtbij bekijken tijdens het flitsen.**

FR

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant de vous servir de l'appareil

- Cet appareil est destiné uniquement à l'utilisation par des photographes professionnels et amateurs compétents.
- L'appareil est prévu pour raccordement sur un réseau électrique de 230V-50Hz.
- **Le raccordement à une alimentation portable** ou groupe de courant mobile est uniquement autorisé si celle-ci produit une tension avec onde sinusoïdale pure. L'utilisation d'une alimentation avec onde sinusoïdale modifiée peut endommager l'appareil et annule toute responsabilité de garantie!
- Pour la connexion au réseau, l'appareil est placé dans un support de lampe E27.
- Tenez soin à ce que le câble d'alimentation ne du support de lampe soit pas endommagé.
- En cas d'anomalie, coupez immédiatement le courant.
- Enlevez l'appareil du support de lampe pendant le montage, nettoyage et entretien de l'appareil.
- Ne pas bloquer les trous d'aération de l'appareil.
- Ne pas exposer l'appareil à l'eau, des gouttes d'eau, un entourage poussiéreux ou explosif.
- Serrez les boutons de fixation et leviers uniquement à la main, sans les forcer.
- Ne pas ouvrir le boîtier. Même débranché, il reste de la tension sur certaines parties internes.
- Ne pas toucher les parties chaudes de l'appareil. Eloignez également le câble réseau de ces parties.
- Laisser refroidir l'appareil après utilisation et avant de le ranger.
- **Faites attention quand il y a des enfants dans le voisinage!**
- **Ne jamais regarder le tube flash de près pendant le flash.**



- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1. Fotocel | 1 Cellule photoélectrique |
| 2. Schakelaar fotocel | 2. Interrupteur cellule photoélectrique |
| 3. E27 lampvoet (230V voeding) | 3. Culot E27 (alimentation 230V) |
| 4. Testknop | 4. Bouton test |
| 5. Synchroaansluiting (Ø 3.5) | 5. Raccordement synchro (Ø 3.5) |
| 6. Indicatielamp oplading (groen) | 6. Indication de charge (vert) |
| 7. Indicatielamp spanning (rood) | 7. Indicateur de tension (rouge) |
| 8. Energieregelpknop | 8. Bouton de réglage d'énergie |
| 9. Flitsbuis | 9. Tube flash |

NL

1. Installatie en test

- 1.1. Plaats de flitsr met de E27 lampvoet (3) in een gepaste lamphouder.
- 1.2. Sluit de stroomkabel naar de lamphouder aan en zet de schakelaar van de lamphouder aan.
- 1.3. Draai de energieregelpknop (8) om het vermogen te regelen.
- 1.4. Wacht tot de groene oplaadindicatielamp (6) oplicht, druk de testknop (4) om te flitsen.
- 1.5. Sluit het synchrocontact (5) met de synchrokabel aan op de camera, die dan de flits bedient.

Opmerking: voor de goede werking van de condensatoren is het aangeraden om, bij een nieuw of een maand ongebruikt toestel, 5 minuten op laag energieniveau (8) in te stellen alvorens te flitsen.

2. Energieregeling

- 2.1. Draai knop (8) om de energie van het flitslicht te regelen.
- 2.2. Na regeling naar een lager energieniveau de testknop drukken om de overtollige energie te verwijderen.

3. Flitslicht – Na oplading, indicatielamp (6) brandt, kan het flitsen gestuurd worden:

- 4.1. Door druk op de testknop (4)
- 4.2. Door de synchroaansluiting (5); de sluiters van het fototoestel bedient de flits.
- 4.3. Door de fotocel (1); de flits van een ander toestel bedient de flitsers synchroon.

De fotocel kan in- of uitgeschakeld worden met schakelaar (2).

4. Defecten – Bij defect de stroom uitschakelen en het toestel laten herstellen.

Het is aangeraden een defecte flitsbuis te laten vervangen door een erkende onderhoudsdienst.

Na aansluiting licht de spanningsindicatie (7) niet op: controleer de aansluitkabels en de bevestiging van het toestel in de E27 lamphouder (eventueel testen met een lamp).

De oplaadindicatie (6) licht op maar het toestel flitst niet: defecte flitsbuis, testknop, fotocel of synchroaansluiting.

FR

1. Installation et test

- 1.1. Placez le flash avec le culot E27 (3) dans un support de lampe approprié.
- 1.2. Raccordez le câble réseau du support de lampe et enclenchez l'interrupteur du support de lampe.
- 1.3. Tournez le bouton de réglage d'énergie (8) pour ajuster l'énergie du flash.
- 1.4. Attendez jusqu'à ce que la lampe verte d'indication de charge (6) s'allume; appuyer le bouton test (4) pour faire fonctionner le flash.
- 1.5. Connectez le contact (5) par câble synchro à l'appareil photo; qui commande alors le flash.

Remarque : pour le bon fonctionnement des condensateurs il est conseillé, en cas d'un appareil neuf ou inutilisé durant plus d'un mois, de régler l'énergie (8) 5 minutes à bas niveau avant de flasher.

2. Réglage de l'énergie

- 2.1. Tourner le bouton (8) pour ajuster l'énergie du flash.
- 2.2. Après abaissement du niveau d'énergie il faut activer le bouton test pour réduire le surplus d'énergie.

3. Flash – Après chargement, indication de charge (6) allumée, le flash peut être activé:

- 4.1. Par pression du bouton test (4).
- 4.2. Par le raccordement synchro (5); l'obturateur de l'appareil photo commande le flash.
- 4.3. Par la cellule photoélectrique (1); le flash d'un autre appareil commande le flash synchrone.

La cellule photoélectrique peut être enclenchée ou déclenchée avec l'interrupteur (2)

4. Défauts – Lors de défauts couper le courant et faire réparer l'appareil.

Il est conseillé de faire remplacer un tube flash défectueux par un service d'entretien reconnu.

Après la connexion l'indicateur de tension (7) ne s'allume pas : contrôlez les câbles de raccordement et la fixation de l'appareil dans le support de lampe E27 (tester éventuellement avec un lampe)

L'indicateur de charge (6) s'allume mais le flash ne déclenche pas : tube flash, bouton test, cellule photoélectrique ou raccordement synchro défectueux.